

Двадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

2 November 2018

Russian

Original: English

Женева, 20 ноября 2018 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

Принятие сметных расходов на 2019 год

Сметные расходы

**Двадцать первая ежегодная Конференция 2019 года
Высоких Договаривающихся Сторон дополненного
Протокола II**

Записка секретариата

1. Двадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 20 ноября 2018 года, решила созвать однодневное заседание двадцать первой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон в сроки, которые предстоит определить.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и содержит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 97 500 долл. США. Двухгодичный бюджет на 2019 и 2020 годы (97 500 долл. США x 2) составляет 195 000 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон – с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.



5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимися Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:		Двадцать первая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II (ДП-II) о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, прилагаемого к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)						
Сроки проведения:		Женева, 2019 год (1 день, с краткими отчетами)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	13 500							13 500
Письменный перевод документации		11 800		21 400	23 900			57 100
Потребности во вспомогательном обслуживании ²						800		800
Другие потребности ³							6 600	6 600
Всего	13 500	11 800		21 400	23 900	800	6 600	78 000
* 1 долл. США =								
	A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)							78 000
	B. Потребности в неконференционном обслуживании							
	1) Оборудование, предметы снабжения и публикации							6 000
			Итого					6 000
	Расходы по поддержке программ в размере 13% от B							800
				Итого B				6 800
	C. Непредвиденные расходы							12 700
			Всего (округлено) A+B+C					97 500
Дополнительное примечание:		Двухгодичный бюджет на 2019 и 2020 годы (97 500 долл. США x 2) 195 000 долл. США.						
² Звукооператор/звукозапись (2 x 1 день): 800 долл. США.								
³ Аренда персонального компьютера, принтера и цифрового звукозаписывающего устройства: 100 долл. США; секретарь (2 x 2 дня): 1 600 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 1 день): 400 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 4 500 долл. США.								